

## **SÍNTESIS DE LA U.D. 2: LA ADECUACIÓN COMUNICATIVA**

### **LA COMUNICACIÓN**

Una **conversación** es un diálogo entre dos o más personas, para lo cual se necesita tener un conocimiento mínimo de un código común, que puede ser de muchos tipos, pero que el más perfecto es la lengua.

Una **lengua** no es más que una manifestación concreta de una capacidad, que tenemos los humanos, denominada **lenguaje**. Los seres humanos aprendemos a hablar de la misma manera que a andar, imitando a nuestros semejantes; es por tanto un proceso natural que viene llevándose a cabo desde hace cien mil años.

No se sabe a ciencia cierta si los animales hablan, pero sí se comunican. Si repasamos, el curso anterior dijimos que la **comunicación** consiste en un acto mediante el cual un individuo (ser humano, animal o máquina) establece con otro u otros un contacto que le permite transmitir una determinada información. Por tanto, comunicarse supone transmitir información, y esto puede hacerse de múltiples formas.

El sistema de comunicación más complejo es la **lengua**, la cual se basa en un conjunto de signos que se combinan en virtud de unas reglas propias de cada idioma. Así con unos pocos sonidos formamos sílabas, con las sílabas palabras, con las palabras sintagmas, con los sintagmas oraciones y con las oraciones textos. A este sistema de comunicación se le denomina **verbal** o **lingüístico**.

Sin embargo, tenemos otras formas de transmisión de información, que no emplean la lengua, como por ejemplo los gestos, las imágenes, los timbres, las señales de tráfico, etc. A estos sistemas se les denomina **comunicación no verbal**. E incluso tenemos sistemas **mixtos**, como la **comunicación audiovisual**, que emplea tanto la imagen como la palabra: el cine, la televisión, los videojuegos o un videoclip son mixtos.

### **Elementos de la comunicación**

Independientemente de que la comunicación sea verbal o no verbal, son imprescindibles unos elementos denominados **elementos o factores de la comunicación**:

**Emisor:** Es quien transmite la información.

**Receptor:** Es quien recibe la información.

**Mensaje:** La información transmitida.

**Código:** Sistema de signos interrelacionados entre sí en virtud de unas reglas específicas para cada lengua o sistema de comunicación.

**Canal:** Medio físico por el cual discurre el mensaje (aire, papel, CD, etc.)



**Contexto y situación:** Conjunto de circunstancias lingüísticas (que dan sentido al mensaje o parte del mismo; por ejemplo: el párrafo, el texto, la conversación, etc.) y extralingüísticas (lugar, tiempo, estados de ánimos y conocimientos de los interlocutores, etc.) que influyen en el acto de comunicación pueden hacer variar el significado del mensaje.

## FUNCIONES DEL LENGUAJE

Al establecer cualquier proceso de comunicación nuestra intención principal es comunicar un determinado contenido a un receptor, pero además de esa función primordial, la lengua puede ser usada para desempeñar muchas otras funciones, según los intereses del hablante. Así pues, llamamos **funciones del lenguaje** a las intenciones que tiene el hablante cuando emite su mensaje; todo depende de cuál sea su centro de interés. Mira el siguiente esquema:



## LA ADECUACIÓN COMUNICATIVA

Al hablar o al escribir, es decir al emitir un mensaje, conviene que el emisor tenga clara la situación comunicativa; es decir: a quién se dirige (receptor), dónde se realiza el acto comunicativo, con qué finalidad, etc. y adecúe su mensaje a dicha situación. No es lo mismo hablar con tu abuela que con una señora de la misma edad a la que no conoces; no se describe igual la motocicleta de tus

sueños a un amigo que en una redacción de clase, etc .

Adaptar el mensaje a la situación comunicativa, es decir **ser adecuado** significa saber escoger de entre todas las soluciones lingüísticas que te da la lengua, la más apropiada a la situación en la que se va a producir la comunicación.

Para adecuar un mensaje a la situación comunicativa hay que tener presente:

1. Quién es el emisor y a quién se dirige.
2. La intención del emisor: informar, preguntar, provocar la risa, responder a una pregunta, pedir un favor, etc.
3. La relación entre el emisor y el receptor: igualdad, superioridad, inferioridad, relación institucional, relación meramente social, etc.
4. Los convencionalismos sociales: educación, buenas maneras, tono, etc.
5. El tema del que se va a hablar: no es lo mismo hablar de un concierto de tu cantante preferido que de la célula.
6. El canal de transmisión y recepción del mensaje: no se da igual una noticia en una carta que en un sms.
7. Lugar en el que se desarrolla el acto comunicativo: un aula, una discoteca, la calle, etc. En la lengua escrita: la presentación (márgenes, tipografía, títulos, subtítulos, etc.)

Veamos unos ejemplos:

### ***Reclamación de un cantante al dueño del local donde actúa:***

El cantante de un grupo desconocido discute con el dueño de un local que permite actuar a cantantes noveles; el motivo de la discusión es el hecho de que el dueño no ha impreso los carteles de la actuación y no sacarán taquilla. Los otros dos miembros del grupo tratan de calmarlo y prefieren subir a tocar aunque la sala está casi vacía:

-¡Maldita sea! ¿Cómo que no le dió tiempo de hacer los carteles? ¡A qué gilipollas del culo se le ocurre contratar a un grupo y no hacer los carteles! ¡No hay más que cuatro mataos en este bareto de mierda, que ni siquiera saben quién cojones son los que actúan!

-¡Si queréis, tocáis y si no os vais, pero deja de gritarme...!

*[http://personales.mundivia.es/jmartin/paginas/p\\_taller/taller.htm](http://personales.mundivia.es/jmartin/paginas/p_taller/taller.htm)*

La reacción del cantante, desde el punto de vista de la comunicación es **inadecuada**, pero desde el punto de vista de la educación y de las buenas maneras resultada impresentable.

Inadecuaciones de la queja del cantante:

1. No tiene claro cuál es exactamente su **situación**: un cantante desconocido al que le dan una oportunidad.
2. No tiene claro a **quién** y **qué** posición ocupa el receptor: es el dueño de un local que les da una oportunidad; con una actitud como ésta es probable que no vuelvan a actuar jamás. Ellos mismos se cierran las puertas.
3. No cumple ni un **convencionalismo social**: grita, maldice, insulta, desprecia al público y todo ello con un lenguaje soez.
4. El canal es oral, por lo que en una conversación lo último que se hace es **gritar**.
5. El tema y la **intención** del cantante es manifestar una queja. Todo el mundo tiene derecho a quejarse o a reclamar lo que considere oportuno, pero la manera cómo se hace es importante.

Un correo electrónico mandado por un alumno al profesor de Lengua Castellana:  
ola isabel,  
sas el k em vas dir k avia de canviar lo dels \*nombre del alumno\*???  
esk no se com u e de fe per canviar

Inadecuaciones de alumno:

1. Olvida quién es el receptor de su correo electrónico: un profesor de Lengua Castellana, no un amigo.
2. Es una situación formal: está solicitando ayuda para realizar una tarea de clase.
3. No cumple ni una norma de la lengua escrita, empezando por la propia lengua, que en este caso es el catalán; se contraviene la ortografía, el léxico, la morfología y la sintaxis.

## **LOS REGISTROS LINGÜÍSTICOS O NIVELES DEL HABLA**

Acabamos de ver que cuando nos expresamos, no lo hacemos siempre de la misma manera, sino que seleccionamos una *forma de hablar* que se **adecúe** a la situación en la que nos encontramos. Por tanto, cada hablante tiene distintos modos de expresarse, aunque hay que advertir que un hablante inculto sólo dispone de un registro vulgar, coloquial o familiar, porque no sabe más, aunque trate de intentarlo; de aquí vienen fenómenos como la *ultracorrección*, como por ejemplo: *\*bacalado* por *bacalao*. En cambio, un hablante medianamente preparado, tendrá mayor capacidad para usar las distintas modalidades expresivas, o **registros**, es decir, el conjunto de variables contextuales, sociolingüísticas y de otro tipo que condicionan el modo en que una lengua es usada en un contexto concreto.

Los tres registros más habituales a los que acude un hablante son:

1. Código elaborado o formal
2. Registro común o familiar (normal, estándar, popular...)
3. El habla vulgar.

### **EL CÓDIGO ELABORADO O FORMAL**

Este código se caracteriza por ser planificado y cuidado, con gran amplitud de recursos, lo que le permite afrontar cualquier situación comunicativa.

Si se trata de comunicación oral, tiende a la pronunciación cuidada .

En el plano gramatical hay, tanto en la expresión oral como en la escrita, una construcción cuidada de la frase, con abundantes nexos que matizan claramente las relaciones oracionales,

La amplitud del vocabulario es el rasgo más destacable.

## EL REGISTRO COMÚN

Se caracteriza por:

### Oralmente

Es expresivo, menos rígido y posee gran cantidad de fórmulas para manifestar los estados afectivos: cambios de ritmo, de intensidad y de tono, etc. También se apoya en factores gestuales que permiten, en ciertos casos, algún sobreentendido en la formulación de las ideas.

### En la lengua escrita

Es el modelo perseguido por los medios de comunicación dada su capacidad de llegar a gran número de lectores.

### Gramaticamente

Se prefiere la sintaxis simple, con oraciones cortas y escasas estructuras subordinadas; cuando éstas aparecen ofrecen gran simplicidad organizativa y siempre los mismos nexos relacionales. Son frecuentes las reiteraciones y las redundancias para enfatizar lo que se dice; por ejemplo: *Lo vi con mis propios ojos*.

En el nivel léxico-semántico, sobre todo en el plano coloquial. Abusa de:

- muletillas (*bueno, entonces, pues,...*),
- frases hechas y comparaciones disparatadas (*Más feo que Picio*) o expresivas (*Estoy hasta el gorro*),
- exageraciones (*Eso está en las Kimbambas*),
- expresiones de carácter afectivo creadas con la utilización de superlativos, diminutivos, despectivos (*¡Qué grandote!*).
- en general, el léxico es limitado y, a veces, exiguo.

## EL REGISTRO VULGAR

El habla vulgar es un código restringido: pobre, repetitivo, rutinario y cargado de incorrecciones lingüísticas. Su uso se circunscribe a la comunicación oral, pues aparece en escasos escritos: notas breves, avisos o cartas familiares, en las que no se respetan las convenciones del uso escrito (normas ortográficas, construcción sintáctica...). También se encuentra como forma de caracterización de personajes y situaciones, en obras literarias y textos periodísticos, como reportajes y crónicas.

Se caracteriza por:

### Oralmente:

1. fuertes altibajos en la entonación para expresar emotividad y, en general, un elevado volumen de voz.
2. frecuentes incorrecciones: desplazamientos acentuales (*\*telégrama, \*périto, \*carácteres*),
3. vacilación en la pronunciación de hiatos, diptongos y vocales átonas (*\*Juaquín, \*carnecería*),
4. pérdida de las consonantes d, r, n *\*pa (para), \*na (nada), \*tiés (tienes)*,
5. confusión de b-g (*\*abuja, \*agüelo, \*güerto*),
6. contracción de preposiciones y artículos (*\*p'al*);

7. apócope de los pronombres me, te, se ante vocal (*\*m'ha dicho*).

**Gramaticalmente:**

1. repetición de las mismas conjunciones y nexos conjuntivos (*y, que, de lo cual, cuando*),
2. utilización abundante de interjecciones, frases interjectivas y construcciones de valor impersonal (*¿Cómo van las cosas?; ¿Qué se le va a hacer?*)
3. adición de la s en la 2ª persona del pretérito perfecto simple (*\*hicistes*),
4. alteraciones de género y número (*\*el amoto, \*el mismo agua*),
5. dequeísmo (*Pienso de que está mal eso*),
6. discordancias (*\*Cada persona tenemos que cooperar*),
7. laísmo, loísmo y leísmo (*\*La he dado un regalo*),
8. orden incorrecto de los pronombres átonos me, te, se (*\*Me se ha caído*),
9. construcciones verbales analógicas (*\*andé, \*frego, \*haiga*) y
10. errores diversos en el uso de las formas verbales en las proposiciones subordinadas (*\*Si tendría dinero iría al cine; \*Se saltó el semáforo atropellando a un peatón*);
11. concordancia del verbo y del complemento directo en impersonales (*\*Habían muchos espectadores*).

**En el plano léxico:**

1. vocabulario muy reducido,
2. desconocimiento de sinónimos y abuso de las palabras baúl (*cosa, hacer, tener, eso, asunto, tema, problemática...*)
3. confusión de significados (*perjuicio-prejuicio; emitido-omitido, cápsula-clásula*),
4. errores en los sufijos (inalterable-inalterado) o sufijación inadecuada (*\*dominancia, \*detallación, \*adjetivizado*)
5. y, por último, el abuso de muletillas o expresiones vacías de contenido (*¡hombre!, ¿vale?, ¿no?, ¡venga!, pues, bueno, ...*).